

---

---

М. Н. ШМЕЛЕВА

## ТИПЫ ЖЕНСКОЙ НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ УКРАИНСКОГО НАСЕЛЕНИЯ ЗАКАРПАТСКОЙ ОБЛАСТИ

Народная одежда украинского населения Закарпатской области не раз привлекала внимание исследователей. Вопрос, однако, остается мало изученным. То, что имеется в этой области, сделано по старой методике и не может удовлетворить современную этнографическую науку.

Одно из первых описаний одежды закарпатских украинцев («угорских русинов», как их тогда называли) было сделано Я. Ф. Головацким<sup>1</sup>. Работа Головацкого не выходит за рамки очень короткого и схематичного описания внешнего вида одежды. Автор постоянно отсылает читателя к одежде населения бывшей Галиции, описанной им в этой же работе более подробно, находя сходные или одинаковые формы. Такой метод, с одной стороны, дает более широкую перспективу, представляя закарпатскую одежду не как нечто единичное, отрывочное, а как часть чего-то более обширного, целого, с другой стороны, лишает эту одежду некоторых особенностей, свойственных только ей. Наличие местной терминологии и хороших иллюстраций, дополняющих описание, дает более или менее полное, хотя и чисто внешнее представление об одежде населения Закарпатья того времени. До Головацкого описание закарпатского костюма дал Бидерманн<sup>2</sup>. Благодаря своей краткости, поверхностности, отсутствию какой-либо системы в изложении, а также благодаря отсутствию местной терминологии и неточным датировкам, описание это дает весьма небольшой фактический материал, пригодный лишь как сравнительный при наличии более обширных и точных данных. Ряд интересных сведений находим у Ю. Жатковича<sup>3</sup>. Его беглое описание дает представление не о всей закарпатской одежде, а лишь о некоторых ее особенностях. Хорошее знание местной этнографии и приводимая в статье местная терминология делают это описание ценным, несмотря на порочность метода изложения материала, заключающуюся в том, что отдельные элементы одежды описываются изолированно от всего комплекса, их изменения прослеживаются лишь географически (с севера на юг), описываются лишь те элементы костюма, которые, по мнению Жатковича, являются исконными на данной территории. Краткий популярный очерк одежды закарпатских украинцев с иллюстра-

---

<sup>1</sup> Я. Ф. Головацкий, О костюмах или народном убранстве русинов или русских в Галичине и Северо-Восточной Венгрии, СПб., 1868. Изд. перераб. и доп.: О народной одежде и убранстве русинов или русских в Галичине и Северо-Восточной Венгрии, Зап. Русского географического общества по отделу этнографии, т. VII, 1877.

<sup>2</sup> Bidermann, Die ungarischen Ruthenen, ihr Wohngebiet, ihr Erwerb und ihre Geschichte, I, Innsbruck, 1862.

<sup>3</sup> Ю. Жаткович, «Замітки етнографічні з угорської Русі, Етнографічний збірник, видає Наукове Товариство ім. Шевченка, т. II, Львов, 1896.

циями и объяснениями к ним дает Григорий Купчанко<sup>4</sup>. Все эти старые работы дают очень общее представление о внешнем виде украинского костюма в Закарпатье и имеют лишь историческую ценность.

XX век дал несколько более подробных описаний одежды и ряд исследований, так или иначе затрагивающих вопросы об одежде закарпатских украинцев. Таково краткое описание Годинки в общем очерке о закарпатских украинцах<sup>5</sup>, в котором не только указывается, что тот или иной элемент одежды сходен с каким-либо элементом одежды одного из соседних народов, но и дается описание этих сходных или совпадающих элементов. Это выгодно отличает данное описание от всех предыдущих. Ф. К. Волков в работе «Этнографические особенности украинского народа»<sup>6</sup> также затрагивает вопросы об одежде закарпатских украинцев, для чего использует материал, собранный им самим во время поездки в бывшую «Угорскую Русь», а также материалы Головацкого. Рассматривая закарпатскую одежду как часть украинской, автор, естественно, отмечает лишь наиболее интересные элементы закарпатско-украинской одежды, чем-либо выделяющиеся на фоне общеукраинской. Большую ценность представляют иллюстрации, приложенные Волковым к его работе.

На основании собранного ею самого материала А. Кожминова опубликовала очерк одежды населения «Подкарпатской Руси»<sup>7</sup>, который очень неравномерно охватывает интересующую нас территорию, описывая главным образом западную часть Закарпатья (на запад от р. Рики). Описывая более или менее подробно женскую одежду, Кожминова очень мало внимания уделяет мужской. Более равномерно охватывает территорию Закарпатской Украины краткий очерк одежды, данный С. Маковским в богато иллюстрированном издании «Искусство Подкарпатской Руси»<sup>8</sup>. Очерк явился результатом поездки автора в Закарпатье с целью собирания материала для выставки «Искусство и быт Подкарпатской Руси» (в 1924 г. в Праге). Но Маковский подходит к одежде, как искусствовед, интересуясь больше всего художественной ее стороной. Поэтому его описание часто страдает отсутствием деталей, важных для этнографа. Используя материалы Кожминовой, Маковского и других, Ян Гусек<sup>9</sup> в работе об этнографической границе между словаками и закарпатскими украинцами касается вопросов закарпатско-украинской одежды. Он отмечает наиболее характерные черты и сравнивает ее с одеждой словаков. К сожалению, автор часто ограничивается одной лишь терминологией. Эта работа касается лишь той части Закарпатья, которая граничит со словаками. Краткое внешнее описание одежды населения бывшего комитата Мармарош дает К. М. Бескид<sup>10</sup>. Однако его интересует только художественное оформление костюма, преобладающие цвета вышивок, головных платков, передников и т. д. Автор описывает главным образом женскую одежду, очень коротко останавливаясь на мужской. Последней из известных нам работ об одежде закарпатских украинцев является статья Ф. Потушняка<sup>11</sup>, имеющая скорее описательный, чем исследовательский характер. Автор дает не только схематическое изображение внешнего вида

<sup>4</sup> Г. Купчанко, Наша родина, Иллюстрированный сборник для простонародного чтения, Виден, 1897.

<sup>5</sup> H o d i n k a, Die Ruthenen, In «Die Österreichisch-Ungarische Monarchie in Wort und Bild», V. V. T. 2. Wien, 1900.

<sup>6</sup> Ф. Волков, Этнографические особенности украинского народа, сборн. «Украинский народ в его прошлом и настоящем», т. II, Петроград, 1916.

<sup>7</sup> Amalie Kožminová, Podkarpatská Rus. Práce a život lidu po strane kulturně hospodářské a národopisné, Praha, 1922.

<sup>8</sup> С. Маковский, Народное искусство Подкарпатской Руси, Прага, 1925.

<sup>9</sup> Jan Húsek, Národopisná hranice mezi Slováký a Karpatorusy, Bratislava, 1925.

<sup>10</sup> К. М. Бескид, Мармарош Užhorod, 1929.

<sup>11</sup> Ferenc Potusnyak, A ruszin népviselet, Ungvár, 1944.

той или иной формы одежды, но также и выкройки. Однако мы не можем согласиться с делением автором закарпатской одежды на гучульскую, мармарошско-верховинскую и лемацкую. Деление на пять локальных типов (об этом см. ниже) нам кажется более соответствующим действительности<sup>12</sup>.

Таким образом, несмотря на наличие некоторой литературы, народная одежда украинского населения Закарпатской области до сих пор остается не только не изученной, но даже не имеющей полного детального систематического описания, отвечающего требованиям современной науки. То обстоятельство, что украинская одежда в Закарпатье продолжает бытовать до сих пор, сочетая архаические элементы с самыми новыми, делает ее чрезвычайно интересной для исследователя, тем более, что территория Закарпатской области являлась частью района формирования славян и расположена на стыке трех главных ветвей последних.

Во время трех экспедиций Института этнографии АН СССР в Закарпатскую область (1945/46, 1946, 1947 гг.) автором и другими членами экспедиций был собран большой материал по народной одежде украинского населения Закарпатской области. Особенно большой интерес представляет женская одежда, которая сохранилась лучше, чем мужская. Экспедиции выявили, что на сравнительно небольшой территории Закарпатской области среди украинского населения наблюдается большое разнообразие в женской народной одежде. Каждое село имеет свои особенности в одежде, отличающие его от любого иного села. Однако, отвлекаясь от частных, не имеющих принципиального значения, на территории Закарпатской области это разнообразие можно свести к пяти локальным типам, вернее комплексам одежды (см. карту).

Выделение указанных локальных типов произведено, главным образом, на основании анализа женской сорочки, как основной составной части одежды. Сорочка в данном случае является наиболее показательным элементом, так как каждому типу сорочки соответствует определенный комплекс костюма, состоящий из присущих только ему частей. Один из таких локальных типов женской одежды (см. рис. 1) бытует по долинам реки Теремби (Тячевский округ и юго-восточная часть Воловского с селами: Синевир, Негровцы, Колочава), р. Рики (Хустский и Воловский округа до с. Сойма на севере) и р. Боржавы (северная часть Иршавского округа и восточная часть Сваявского) — так называемая Довжанская долина (села Довге, Кушница, Керецки, Березняки, Лисичево, Суха, Бронька, Задне)<sup>13</sup>. Для этого комплекса костюма характерна исключительная простота. Основу составляет сорочка из белого, чаще всего конопляного полотна, вытканного дома на кроснах. Сорочка длинная, широкая, с длинными широкими рукавами, без воротника. Покрой ее прост: она сшита из 3—5 прямых цельных полотнищ («пол»), верхний край которых вместе с верхним краем рукавов собран в сборку и образует ворот с разрезом («рѳспірка») сзади. Покрой рукава и способ скрепления его со станом также чрезвычайно просты (см. табл. рис. а). Рукав у запястья собирается в сборку и обшивается узкой обшивкой («зарукавник»), а иногда также имеет сборку шириной 1—6 см, составляющую одно целое с самим рукавом («фѳдра» или «фѳдрош»). Такая сорочка особенно характерна для Довжанской долины. Дальнейшая эволюция сорочки выражается в том, что часть цель-

<sup>12</sup> Кроме перечисленных работ, см также: М. Т ú m o v á, *Národní kroj na Podkarpatské Rusi, Katalog výstavy Podkarpatské Rusi, Praha, 1924*; A d a m F i s c h e r, *Rusini, Warszawa, 1923*; В. Бі л е ц к а, *Українські сорочки, їх типи, еволюція и орнаментация, мат. до укр.-руськ. етнології та антроп. видає Науков. Т-во ім. Шевченка, Львов, 1929*. Ряд отдельных замечок об одежде закарпатских украинцев разбросан по различным журналам русским и иностранным.

<sup>13</sup> См. карту, комплекс I.



ных полотнищ стана заменяется так называемыми «скосами», т. е. половинками разрезанного по косой линии полотнища, а также в том, что либо к рукаву прибавляется ластовица, либо нижняя внутренняя часть рукава («рбсточка»), выкраивается мысом, который отгибается вниз, вклинивается в стан сорочки и выполняет роль ластовицы. Иногда (например, в селах Волове, Лозянське, Запередилля, Кушница, Керецки, Березняки) верхняя часть переднего полотнища заменяется так называемой «пазухой» — куском толстого полотна, специально для этого вытканного. Верхний край этого куска у воротника имеет цветную тканую кайму, шириной 5—7 см, которая также называется пазухой.



Рис. 1. Женская одежда из с. Запередилля  
Воловского округа

В данном районе такая сорочка является единственной нательной и верхней, праздничной и будничной, домашней и выходной одеждой женщин всех возрастов и положений.

Сорочка украшается вышивкой цветными нитками или шерстью на рукавах, груди (там, где не делают тканую пазуху) и обшивке ворота («ошийник»). Вышивка меняется в зависимости от возраста и положения женщины в семействе, а также имеет свои локальные особенности. Подпоясывается сорочка поясом («сіленка» — с. Керецки, «пас» — с. Буштино), сплетенным из цветной шерсти. Пояс сохранился не везде. Его нет, например, в селах Воловом, Колочаве, Крайниково и др. Костюм дополняет передник из покупной материи («плат»). Девушки носят плат ярких цветов, особенно в Довжанской долине, пожилые женщины — более темный. В селах Теребля, Буштино плат украшается яркими лентами; в с. Волове, Лозянське и др. носят плат большей частью одноцветный, боковые края его так далеко заходят назад, что почти сходятся там. Такой плат сильно напоминает юбку (остаётся только сшить края, чтобы получилась юбка). В селах Крайниково Сокрыница, Салдобош (теперь Стеблівка), Буштино и Теребля плат обшивается широкой твердой обшивкой-поясом; такой плат является

как бы комбинацией передника и пояса вместе (пояс как самостоятельная часть одежды в этих селах отсутствует).

В южной части района распространения данного комплекса (села Крайниково, Сокрыница, Буштино и др.) девушки в праздники надевают поверх сорочки «лайбик» — узкую, очень короткую безрукавку, пышно украшенную кружевами, лентами, галунами. По словам местного населения, лайбик не является на данной территории исконным. Его стали носить всего лет 30—40 назад. Показательным в этом отношении является то, что лайбик носят здесь только девушки по праздникам, тогда как старшее поколение, отличающееся большей консервативностью в одежде, его не носит. Интересно также отметить, что такая безрукавка носит название, чуждое украинскому языку (лайбик — от немецкого Leib). На севере (в Воловском округе) вместо лайбика все женщины (и замужние и девушки) носят «камизэльку» — безрукавку несколько иного покроя и внешнего вида, чем лайбик, чаще черного или синего цвета. Эта «камизэлька» очень напоминает такую же безрукавку, широко распространенную среди населения бывшей Галиции с таким же названием — «камизэлька» (об этом см. ниже). В селах Довжанской долины лайбик не носят. Здесь безрукавка шьётся из пестрой покупной материи более длинная, чем лайбик; она с низким вырезом и полами с зубцами, которые связываются между собой шелковыми нитками, создавая впечатление шнуровки. Безрукавка является здесь исключительно принадлежностью костюма невесты («плічки» — с. Керецьки). Более зажиточные слои населения носили «бунду» — короткую меховую безрукавку мехом внутрь, с лицевой стороны сплошь покрытую вышивкой цветной шерстью, кожаными аппликациями и медными бляшками. Бунда больше распространена на юго-востоке Закарпатской области. Бунды делались специальными ремесленниками в городах и больших селах. Они никогда не были массовым видом одежды. Можно сказать, что для данного локального типа одежды безрукавка не характерна. Она явилась здесь результатом влияния либо со стороны соседних народов (на юге), либо со стороны соседнего локального типа закарпатской одежды (на севере). На юге в связи с теплым климатом безрукавка была не нужна. Она пришла сюда сравнительно поздно и является декоративной частью одежды. На севере, в условиях более сурового климата горной местности она становится необходимой. Поэтому камизэлька шьется из теплого сукна и не украшается. Можно предположить, что здесь южный тип одежды пополнился безрукавкой, заимствованной у соседнего северного комплекса.

Верхней зимней одеждой является «у́йош» (как для женщин, так и для мужчин) — куртка из толстого домотканного и валеного сукна белого цвета, отделанная полосками сукна черного или синего цвета. И теперь еще в некоторых местах бытует уйош примитивного покроя. Так, в Довжанской долине уйош поперечный: он выкраивается из одного цельного полотнища, перегнутого поперек дважды (на боках). Уйош имеет невысокий стоячий воротник, полы его не застегиваются. В долине р. Рики ранее бытовал такой уйош, но теперь он почти совершенно вытеснен уйошом городского покроя (выкройным). По р. Теремле носят уйош туникообразного покроя, который состоит из одного полотнища, перегнутого поперек на плечах. В настоящее время уйош весьма широко распространен по всей Закарпатской области; однако он представляет собой явление сравнительно позднее. О нем нет никаких упоминаний ни у Головацкого, ни у Бидерманна. Жаткович говорит о суконном «реклике» на юге и в средней полосе Закарпатья, указывая на него как на одежду не типичную для закарпатских украинцев<sup>14</sup>.

<sup>14</sup> Ю. Жаткович, *Замітки етнографічні*, стр. 28.

По словам самого населения и по данным литературы, уйош стали носить всего лет 40—50 тому назад, когда на село пришли портные, которые умели его шить. На это обстоятельство собственно настойчиво указывали нам в Воловском округе, где, кстати говоря, очень редко можно встретить уйош примитивного покроя. Может быть, это объясняется тем, что сюда уйош проник сравнительно поздно в своей, уже более сложной, форме. Данная часть одежды называется венгерским термином (уйош — *ujjas* по-венгерски означает — «с рукавом», «куртка»).



Рис. 2. Женщина в «гуне» из с. Буштино Тячевского округа

Традиционной верхней зимней одеждой закарпатских украинцев является «гуня» или «пéтек» (пéтек более легкий, чем гуня). «Гуня» — это распашная одежда длиной до колен или немного ниже, простого покроя, из белого, серого или черного (только в Довжанской долине) сукна, изготовленного так, что лицевая сторона его покрыта длинным пышным ворсом и напоминает овчину. Гуня имеет очень длинные, свисающие ниже колен рукава. Ее носят внакидку (см. рис. 2). Теперь гуня вытеснена уйошом и имеется только у старшего поколения. Однако еще совсем недавно (лет 30—50 тому назад) гуня была единственным видом верхней одежды закарпатских украинцев. Еще Жаткович отмечал, что без гуни нельзя представить себе «угорского русина», что он не разлучается с ней ни зимой, ни летом<sup>15</sup>. Гуня представляет большой интерес для исследователя: она является, несомненно, пережитком первобытного мехового плаща, который, по всей вероятности, контаминировался с какой-то рукавной одеждой.

Головным убором служит платок, обычно покупной («ширінка» или «платина»). Девушки носят платки яркой расцветки, замужние женщины — темные, одноцветные. Платок покрывается таким образом,

<sup>15</sup> Ю. Жаткович, Указ. раб., стр. 28.

что концы его завязываются либо под подбородком (например, в Тербле, Угле, Буштино), либо сзади над центральным углом (в Волове, Лозянське), либо сзади под центральным углом (с. Кушница). Однако строгого разграничения по селам нет. Лет 15—20 назад замужние женщины обязательно должны были носить чепец («чепець», «чепак»), который надевали прямо на волосы под платок. Теперь чепец носят очень редко, но его можно еще кое-где видеть у старух.

На территории распространения данного комплекса одежды (кроме Довжанской долины) бытует или бытовал в недавнем прошлом чепец из квадратного куска черной материи (чаще шелковой) размером 23 см<sup>2</sup>, вышитый растительным орнаментом цветными нитками и блестками. Передняя сторона квадрата собирается в сборку, образуя приподнятый угол («куток»), остальные три стороны остаются прямыми, к средней из них пришиваются цветные ленты. Они бахромой спадают на затылок. Такой чепец прикрывает темя и макушку и удерживается на голове с помощью «вінка» (венка), который надевают поверх чепца. Венок — это обруч из твердого картона, украшенный искусственными цветами, кусочками зеркала, блестками. Волосы при этом заплетались в две косы, которые свободно висели сзади. Подобный же чепец носили и под платком без венка (например, в с. Тербля). Необходимо отметить, что такой головной убор, не закрывающий волос, является необычным и чуждым явлением не только для закарпатских украинцев, но и для всех славянских народов. С древнейших времен обычай закрывать волосы являлся правом и обязанностью замужних женщин в отличие от девушек<sup>16</sup>. В Закарпатской области строго соблюдается это правило. В с. Сокрыница существует даже поверье, что, если простоволосая женщина выйдет на улицу, — ее убьет громом.

Указанные выше черные чепцы продавали в городах на базаре (особенно в г. Хуст); они распространены по долинам р. Рики (до с. Соймы) и р. Тербля. В Довжанской долине носят чепцы в виде колпакообразной маленькой шапочки красного цвета, которую надевают на пучок волос, уложенных высоко на затылке.

Девушки заплетают волосы в одну или две косы, вплетая в них либо ленты — «пántлики», либо «кїтици» — шнурок с пучками разноцветных шариков из шерсти на концах (Довжанская долина). Лет 15—20 назад девушки еще носили в праздничные дни на головах венки (вінок — с. Тербля, Буштино; «віпець» — села Крайниково, Сокрыница). Теперь венок сохранился лишь как головной убор невесты в день свадьбы. Костюм невесты сохранил еще один очень архаический элемент женской одежды — это белое покрывало, так называемая «примітка» (например в селах Данилово, Сокрыница). Эта примітка является пережитком того самого «завоя» или «намитки», который был головным убором еще древнеславянских женщин<sup>17</sup>.

Шею украшают мелкими стеклянными бусами либо в несколько рядов (до 10, как в с. Керезки — «монисто»), либо в одну нитку (как в с. Тербля — мелкие «дбонья», крупные — «пацьорки»), а также узкими полосками, сплетенными из разноцветного бисера («пацьорки», «партка» — с. Крайниково, «сплітка» или «сплєтенек» — с. Колочава).

У закарпатских украинцев как раньше, так и теперь преобладающим видом обуви являются постолы, которые сохраняют свою архаичную форму. Прежде чем надеть постолы, надевают шерстяные носки («капци») или «онучи» (полотняные или суконные), а иногда и то и другое вместе. Постолы привязываются к ногам либо тонкими ремешками («стрóками»), либо широкими шерстяными шнурками черного

<sup>16</sup> Lubon Niederle, Slovanskí starožitnosti, díl I, svazek 2, Praha, 1913, стр. 505.

<sup>17</sup> Там же, стр. 510.

цвета («волоками»). Кроме постолов, женщины носят также сапоги с твердыми голенищами и на каблуках («чїжми» — Крайниково, Сокрыница, Данилово; «чоботи» — с. Буштино, Терезля и др.). Однако сапоги никогда не были массовым видом обуви. Они всегда стояли слишком дорого и поэтому являлись праздничной обувью лишь зажиточных слоев населения. Теперь, кроме постолов и сапог, носят также городские ботинки («бокнчи») и туфли («топанки»). Однако исконным видом обуви на территории Закарпатской области являются несомненно постолы.

Таким образом, описанный нами комплекс одежды характеризуется чрезвычайной простотой и архаичностью основных его элементов. Главными составными частями этого комплекса являются: длинная сорочка, передник, пояс, чепец и головной платок (в прошлом белое покрывало), постолы и гуня. Это как бы первоначальное и основное ядро одежды не только в данном районе, но, как мы увидим позже, всюду в Закарпатской области. Все остальные элементы комплекса являются большей частью результатом внешнего влияния. На территории распространения данного комплекса одежды, как и на всей остальной территории Закарпатской области, кроме ее северо-восточной части (об этом см. ниже), за время экспедиций, кроме упомянутого плата, нами не было обнаружено другой древней набедренной одежды (вроде украинской плахты), из которой, как полагают этнографы, впоследствии образовалась юбка. Литература также не дает никаких сведений об этом. Этот вопрос является чрезвычайно интересным и требует дополнительного исследования.

Наибольшей простотой, строгостью и выдержанностью стиля данного комплекса отличается одежда Довжанской долины.

Второй локальный комплекс женской одежды отмечен в долинах р. Тисы в пределах южной части Раховского округа до с. В. Бочково и р. Тересвы (Тячевский округ)<sup>18</sup>. Здесь основу комплекса составляет длинная, широкая сорочка с четырехугольным низким вырезом ворота. Рукава длинные, пышные, с фодрами (оборками) или без них, с одними зарукавниками (обшлагами). По покрою в основе своей сорочка туникообразная (см. таблицу, рис. б). Нижняя часть сорочки чаще всего состоит из цельного полотнища более грубой материи, чем вся сорочка. Обычно сорочка шьется из домашнего полотна и очень красиво украшается вышивкой цветными нитками и буфами (рис. 3). Такая сорочка носит местное название «волоська», т. е. волошская, румынская. Поверх сорочки обязательно надевают широкую юбку из покупной материи — «плат» (Тересва), «світа» (Дубове, Калины), «сукня» (В. Бочково, Трибушаны). Иногда поверх юбки надевают еще передник — «плат» (Б. Бочково), «платок» (Тересва). Но передник здесь необязателен, чаще всего обходятся без него. В с. Калины с этой сорочкой носят еще плетеный шерстяной пояс — «періска». Но отсутствие пояса в данном комплексе одежды в других селах, а также наличие в с. Калины еще одного комплекса костюма, более древнего, повидимому, заставляет предполагать, что пояс не принадлежит костюму с волошской сорочкой. В селах по р. Тересве еще и теперь (правда, очень редко) можно видеть старых женщин в сорочке первого описанного выше комплекса с одним передником поверх нее. Такая сорочка в отличие от «волошской» называется «русской» (с. Тересва). Несомненно, что волошская сорочка со всем ее комплексом сменила первый комплекс, бытовавший некогда здесь. Наличие в этом районе того же черного чепца, характерного для первого комплекса, подтверждает это предположение. Что же касается южной части Раховского округа, то и здесь комплекс с волошской сорочкой не является единственным. Наряду с волошской сорочкой здесь

<sup>18</sup> См. карту, комплекс II.

бытует «українська» — короткая, широкая, с длинными, широкими рукавами. Покрой ее напоминает покрой сорочки 1-го типа, но с разрезом ворота спереди. Такую сорочку носят с широкой юбкой. Но и этот последний тип не является здесь исконным. В литературе он не известен. Во всех описанных южная часть Раховского округа включается в район распространения так называемого «гуцульского» комплекса одежды, который характерен для северной части этого округа и о котором мы будем говорить ниже. Что же касается волошской сорочки, то ее начали здесь носить только лет 20—25 назад. Ни Маковский, ни более ранние описания закарпатской одежды не знают волошской сорочки.



Рис. 3. Женщина в «волошской» сорочке из с. Требушаны Раховского округа

Название же ее «волошья» (т. е. румынская) само по себе говорит о влиянии со стороны соседнего румынского населения. Действительно, в селах с румынским населением (Верхняя, Средняя и Нижняя Апши) мы видим такую сорочку со всем ее комплексом.

Поверх сорочки девушки иногда надевают бунду (долина Тересвы). В селах Калины и Дубове вместо нее все женщины носят так называемый «рэклик» — очень короткую и узкую безрукавку, связанную из шерсти. Но безрукавка и здесь, как и для первого комплекса, не является характерным элементом. В южной части Раховского округа носят «кожушок» — тоже меховую безрукавку мехом внутрь, украшенную вышивкой и аппликациями из разноцветного сафьяна. Его орнамент отличается от орнамента бунды. Этот кожушок является, видимо, остатком бытовавшего здесь когда-то так называемого «гуцульского» комплекса одежды.

Верхней одеждой в селах по р. Тересве служит серый уйош, часто еще старого поперечного покроя, в селах по Тисе — «сердак» или «лайбан» — пиджак из толстого домашнего сукна черного цвета, иногда туникообразного покроя с не застегивающимися, но запахивающимися полами, украшенный вышивкой цветной шерстью. Гуня еще встречается в селах по р. Тересве, но редко и только у старух.

Головным убором служит «хустка» — головной платок. В долине р. Тересвы носят черный чепец, о котором говорилось выше. Шею украшает чаще всего «ланцок» — узкая полоска, сплетенная из бисера.



Рис. 4. Одежда из с. Квасы Раховского округа

Таким образом, второй локальный комплекс женской одежды является неоднородным. Западная часть территории его распространения, видимо, не так давно охватывалась первым комплексом, а юго-восточная — третьим. Однако современное положение вещей таково, что на данной территории господствующим является комплекс одежды с волошской сорочкой. Это побудило нас выделить его как особый локальный комплекс, хотя он сформировался сравнительно недавно.

Третий локальный комплекс одежды, так называемый «гуцульский» (северная часть Раховского округа с селами Богдан, Ясень и др.<sup>19</sup>), не был исследован экспедициями Института этнографии. Из литературы известно, что основой данного комплекса является длинная, широкая сорочка из домашнего полотна, обычно с «підточем», т. е. нижняя ее часть состоит из куска более грубого полотна, чем вся сорочка. Сорочка имеет длинные, широкие рукава с обшлагами (рис. 4). Покрой такой сорочки имеет много общего с сорочкой I-го типа, но разрез ворота здесь не сзади, как у сорочки I-го типа, а спереди. Гуцульские сорочки известны исключительно красивыми вышивками на рукавах в области плеча («уставкай»), на обшлагах и на груди вдоль разреза ворота. Сорочка подпоясывается плетеным шерстяным поясом («окрайка», «опериска», «пояс»). Поверх сорочки носят две «запаски» — прямо-

<sup>19</sup> См. карту, комплекс III.

угольные куски, тканые из цветной шерсти в поперечную полоску. Одна запаска привязывается сзади, другая — спереди. Эти запаски принадлежат к той же категории древней поясной одежды, что и украинская плахта и русская панева. Поверх сорочки надевают колушок или «кіптарь» — меховую безрукавку мехом внутрь, украшенную с наружной стороны красивыми кожаными аппликациями и вышивками шерстью и шелком, которую Ф. Волков считает одним из наиболее древних и примитивных видов одежды<sup>20</sup>. Зимой носят «сердак» черный или красный (такой же, как в южной части Раховского округа), а также овчинный «кожух» с рукавами. Головным убором служит хустка — головной платок, а обувью — постолы и чоботы.

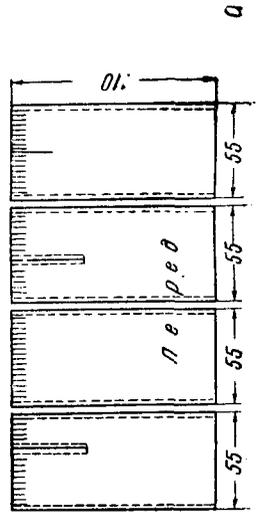
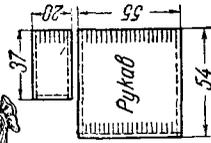
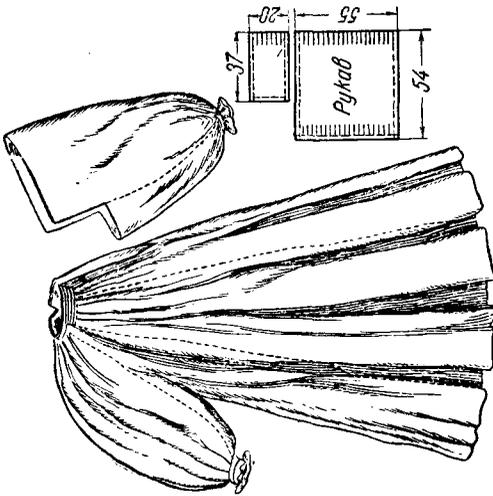
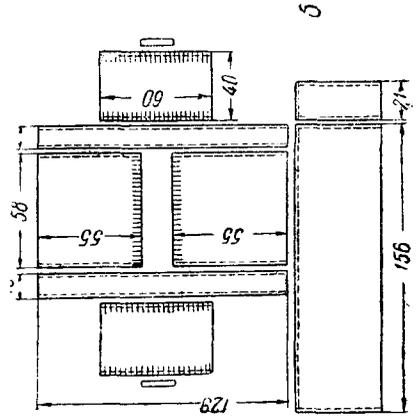
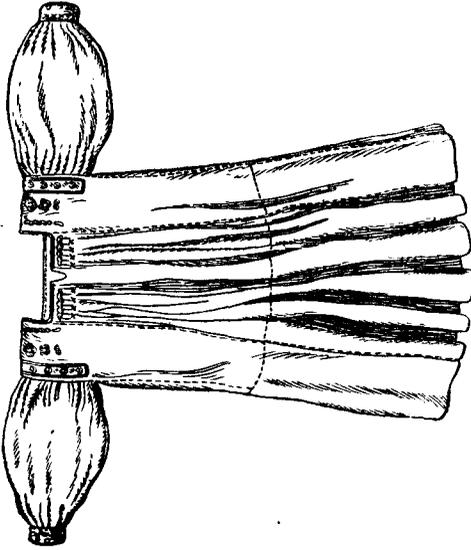
Данный комплекс одежды имеет большое сходство с одеждой населения примыкающей Восточной части бывшей Галиции и Буковины. Эта территория известна в литературе под названием «гуцульщины». Не отличаясь слишком резко от одежды всей остальной территории Закарпатской области, этот комплекс все же больше тяготеет к восточным — галицийским и буковинским районам.

Северная горная часть Закарпатской области (Воловский округ от с. Соймы на север, Воловецкий и Велико-Березнянский округа) является районом распространения четвертого комплекса женской народной одежды закарпатских украинцев<sup>21</sup>. В основном здесь распространена короткая, широкая сорочка с длинными рукавами, без воротника, с разрезом ворота спереди на левом или правом боку (там, где рукав сшивается со станом сорочки). Покрой такой сорочки похож на крой сорочки 1-го типа (см. таблицу, рис. 6 и рис. 5). Сорочка IV комплекса отличается красиво уложенными сборами вокруг ворота и на обшлагах. На груди сборки скрепляются, образуя пазуху шириной 5—7 см. По сборам делается вышивка цветными нитками в виде полосок, например в с. Новоселица. Вышиваются также рукава на плечах и на обшлагах. Орнамент большей частью растительный. Такую сорочку носят вместе с широкой сборчатой юбкой — «сукня» (с. Новоселица), «фартух» (с. Репинне). Теперь юбка в большинстве случаев цветная из покупной материи, особенно на востоке данной территории, раньше же она была белая. И теперь еще в с. Репинне носят такие юбки, которые отличаются и своим своеобразным внешним видом (очень широкие с множеством мелких сборок, ровно уложенных и скрепленных), а также и покроем (поперечная с продольной вставкой спереди). Здесь и цветная юбка, сшитая таким же образом, называется «фартух». Поверх юбки носят передник «пілка» (Новоселица), «плат» (Ростока), «катран» (Репинне). Поверх сорочки надевают узкую короткую безрукавку обычно из покупного сукна или бархата черного цвета — камизельку. Иногда (например в с. Ростока) она украшается вышитым шелком растительным орнаментом, и тогда она сильно напоминает такую же безрукавку (камизельку) из соседних районов бывшей Галиции (Н. Сонч, Ясло, Красно, Санок и др.),<sup>22</sup> в то время как нигде больше на территории Закарпатской области такая вышитая безрукавка не встречается. Несколько выделяется одежда с. Люта Велико-Березнянского округа. Сорочка («опліча») здесь длинная с «підточкой» и близкая по крою короткой сорочке. Она имеет разрез ворота спереди на левом боку и украшена вышитым растительным орнаментом на рукавах (в области плеча) и на груди вокруг ворота, а также на обшлагах. Поверх сорочки надевают широкую белую юбку (фартух) такого же покроя, как в с. Репинне, поверх юбки — широкий

<sup>20</sup> Ф. Волков, Этнографические особенности украинского народа, стр. 558.

<sup>21</sup> См. карту, комплекс IV.

<sup>22</sup> И. Симоненко, Экспедиция на Украину в 1945 г., Институт этнографии, «Краткие сообщения», II, 1947, стр. 44.



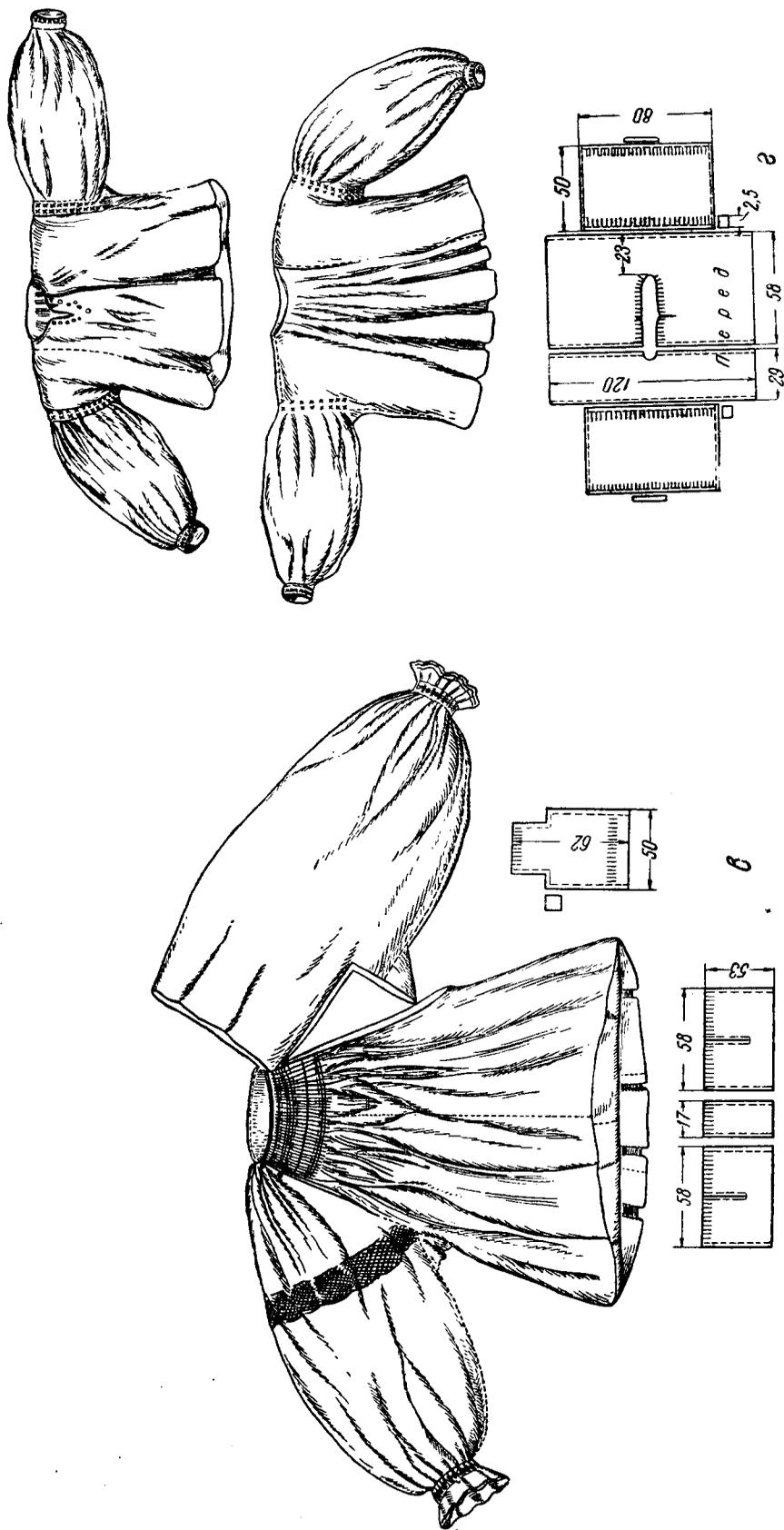


Рис. 6. Локальные типы женской сорочки украинцев Закарпатской обл. а—сорочки из с. Буштино Тячевского округа; б—сорочки из с. Тереса Тячевского округа („волоська” сорочка); в—сорочка из с. Нижнее Студене Воловского округа; г—сорочка из с. Бовище Мукачевского округа

вязаный из красной шерсти пояс («сіленка») и черный передник «запиначка». Весь комплекс одежды данного района сильно напоминает одежду соседних районов Западной Украины. По сравнению с первым типом женской одежды этот комплекс является более сложным, пошедшим далее в своем развитии.

Пятый локальный комплекс женской одежды (см. рис. 6) бытует в юго-западной части Закарпатской области (Перечинский округ, северная часть округов Ужгородского и Мукачевского, юго-западная часть Иршавского округа и Свалявский округ, кроме сел Керецьки и Березняки<sup>23</sup>) (см. карту, комплекс V). Здесь носят короткую узкую сорочку поперечного или туникообразного покроя с круглым или четырехугольным вырезом ворота, с разрезом ворота спереди или, реже, сзади, с длинными пышными рукавами с обшлагами и низко спускающейся на руки плечевой частью сорочки. Сорочка украшается узкой полоской вышивки вдоль шва на плечах, на обшлагах, а иногда и вдоль разреза на груди (см. таблицу, рис. 2). С сорочкой носят очень широкую юбку — «кабат» (с. Порошково), «сукня» (Бобовище), «сукман» (Серенчовцы). Такую юбку шьют из покупной материи различных цветов. Раньше, всего лет 5—10 назад, вместо цветной юбки носили белую широкую сборчатую («рясну») юбку с широким поясом — «подболок».



Рис. 5. Девушка из с. Нижнее Студеное Воловского округа.

Подболок имел такой же внешний вид и покррой, как фартух из с. Люта или Репинне. Теперь подолоком называют здесь белую нижнюю юбку. Несколько таких юбок надевают подооно словакам или венграм под верхнюю юбку. Обычай носить под верхней юбкой несколько нижних не встречается нигде на территории Закарпатской области, кроме данного района. Поверх каба́та надевают широкий, тоже в складку передник — «катра́н».

Лет 25—30 назад здесь стали носить «візітки» — узкие кофты с баской, темного цвета, часто отделанные кружевами и разноцветной тесьмой. Візітка является выходной верхней одеждой. Ее надевают поверх сорочки. Благодаря наличию візітки сорочка в данном районе стала постепенно превращаться из верхней одежды в нижнюю. Она начинает играть роль белья, поэтому теряет вышивку и рукава (очень короткие рукава еще остаются). Візітка же появилась у закарпатских украинцев недавно (всего лет 20—25 назад) видимо под влиянием соседнего словацкого и мадьярского населения, где она широко распространена. Поверх сорочки или поверх візітки часто носят большие

<sup>23</sup> Южная часть Ужгородского и Мукачевского округов; округа Береговский и Виноградский имеют смешанное украинско-венгерское население и поэтому не вошли в наш очерк.

платки («кистеман» или «кестеман») либо тонкие яркие с длинными кистями, концы которых перекрещиваются на груди и завязываются сзади на талии, либо тяжелые черные — просто накидываются на плечи. Такие платки широко распространены у мадьяр. Зимней одеждой служит суконная жакетка — «реклик» — городского покроя, а также гуня — белая, короткая. Головным убором служит платок «ширинка», «кестеманча» (с. Порошково), а также для замужних женщин — чепец («чепак»). На севере Ужгородского и Мукачевского округа еще лет 5—10 назад носили чепец в виде полотняной шапочки, закрывающей всю голову, уши и шею. Чепец завязывался под подбородком. Верхний край его, украшенный кружевами или оборкой, всегда виднелся из-под платка. Оригинальный чепец до сих пор бытует в долине р. Турьи. Он белый полотняный, украшен вышивкой и лентами и имеет форму выпуклого полумесяца с рогами, обращенными назад. Чепец твердый и высокий. Его надевают на волосы, уложенные на затылке, и он высоко поднимает платок, придавая голове вытянутую форму. Подобную форму головного убора мы встречаем у венгров в комитате Borsod<sup>24</sup>. Обувью служат постолы, которые здесь называются «бочкóры», а также сапоги — «чїжми».

На одежде данного локального типа городское влияние сказалось больше, чем в каком-либо ином районе Закарпатской области. Традиционную народную одежду здесь носит не все население, как это имеет место на территории первого или третьего комплексов, а лишь меньшая его часть. Даже старшее поколение начинает оставлять ее, переходя к городской. Лучше всего здесь сохранилась народная одежда в селах по долине реки Турьи. Бросается в глаза и то, что стиль этого комплекса абсолютно чужд стилю одежды украинского населения всей остальной части Закарпатской области. Это происходит оттого, что он более, чем какой-либо другой комплекс, подвергся влиянию со стороны соседних народностей, а именно со стороны словаков и мадьяр.

Мы приходим к следующим выводам:

1. Наиболее типичным для закарпатских украинцев и наиболее архаичным является первый локальный комплекс одежды, распространенный на территории центральной части Закарпатской области (точно границы см. выше, в описании комплекса). Этот комплекс в силу своего центрального положения менее, чем другие, испытал на себе внешнее влияние и поэтому сохранил, с одной стороны, архаичные, наиболее характерные черты для украинской одежды Закарпатья, с другой — элементы, сильно подчеркивающие принадлежность данного комплекса к восточноукраинскому, особенно в древних формах последнего.

Остальные же четыре комплекса, как указывалось выше, являются результатом либо дальнейшей эволюции, либо более или менее сильного внешнего влияния как восточно- и западноукраинского, так и венгерско-румынско-словацкого, либо результатом обоих факторов.

2. Несмотря на наличие нескольких разновидностей, которые мы выделили как локальные комплексы, все же в основе своей украинская женская одежда в Закарпатье едина и в этом убеждает нас сравнение покроя четырех из пяти типов сорочек.

3. Женская одежда украинского населения Закарпатья по существу является разновидностью общеукраинской одежды с некоторыми местными особенностями (вышивка и ее место расположения). Здесь мы встречаемся с теми же основными элементами одежды, часто с теми же терминами (сукня, підточка, уставки и т. д.). Покрой сорочки также

<sup>24</sup> A Magyaráság néprejza, másodikkiadás, I kötet, irta Bátky Zsigmond, Győrffy István, Viski Károly, Budapest, 1941, табл. LIV, LXXII.

чрезвычайно напоминает общеукраинский. Особенно показательным является покрой рукава. Наличие в рукаве закарпатской сорочки (см. таблицу) верхней части, более длинной, чем нижняя, заставляет предполагать, что в прошлом рукав имел прямоугольный полик, который теперь сросся с основным полотнищем рукава. Сорочка же с прямоугольными поликами широко распространена по всей Украине. Наше предположение подтверждает также то обстоятельство, что уставками (что означает по-украински полики) называется вышивка на рукавах гуцульской сорочки, расположенная как раз в том месте, где пришивался бы полик к основному полотнищу рукава. Такое расположение вышивки на рукаве в области плеча сохраняется и на сорочках других типов.

4. Вопрос о расположении вышитого орнамента на рукаве сорочки также очень интересен. Исследование в этой области может пролить свет на вопросы эволюции самой сорочки.

5. Окончательное решение вопроса о закарпатской одежде потребует дальнейших экспедиционных исследований, намеченных на 1948 г. Особенно это касается III и отчасти IV комплексов, так как в этих районах экспедиция не проводила еще систематической работы (кроме северной части Волковского округа и с. Люта Велико-Березнянского округа).

---